ERCILLA

N.º 1.305 MIERCOLES 25 DE MAYO DE 1960 E.º 0,18

8340-12

DOLOR y LUTO de CHILE

★ Soldados del Regimiento Guías rescatan asiladas del Buen Pastor, en Concepción: el sismo derrumbó sobre ellas el edificio. Perecieron cuatro menores. (Nueve páginas de información y fotos).

ASI QUEDO EL EDIFICIO DEL BUEN PASTOR, EN CONCEPCION
Cuatro niñas murieron bajo los escombros.

ERCILLA y la TRAGEDIA

EL EJEMPLAR que ofrecemos es, como la tragedia misma, fruto de una organizada improvisación.

Porque tuvimos que improvisar, en minutos, un reportaje al Sur, que nunca hubiéramos querido hacer.

Y así, mientras Lenka y Hachepé rompían los teléfonos buscando aviones, buses, autos, para que sus compañeros partieran, Heliodoro Torrente le pidió permiso a su viejo furgón para que llegara hasta un desconocido destino sin "panas". Y se llevó a Carlos Jorquera, mientras Bibi De Vicenzi se reconciliaba con el Cuerpo de Carabineros para partir en una "juanita" a Concepción. Enrique Cid partió en un avión FACH, lo mismo que Enrique Andrade, que sólo en su segundo esfuerzo logró aterrizar con éxito la madrugada del domingo, en Concepción. Después, cada cual regresó como pudo, por diversos medios. Por su parte, el reportero gráfico Hugo Donoso partió el lunes, en un avión LAN, con parlamentarios y periodistas para visitar Chiloé, y nuestro redactor José Donoso salió en la avioneta de un amigo aventurero, en gira prolongada que cubriera todos los rincones afectados, con mayor detención. Ayer también partió nuevamente Bibi De Vicenzi. En las páginas de esta edición mostramos, como haremos en las próximas, las impresiones narradas y captadas por el esfuerzo de ERCILLA, al que se agregó el de nuestro corresponsal en Concepción, Emilio Filippi.

AQUEL 21 DE MAYO de 1960 Chile dormía, a las 6 de la mañana, su sueño más pesado. El viernes había sido el último día de trabajo y tendría 48 horas por delante para el reposo y el jolgorio. Todavía en el sur no se habían levantado las primeras banderitas chilenas para saludar las Glorias de Prat, pero las niñas de las escuelas habían almidonado sus delantales y los chicos lustrado sus zapatos porque habría desfile en las plazas y la maestra contaría la epopeya inolvidable.

Pero en algún sitio del destino de esta nación rocosa, y de mar bravío, estaría escrito que su despertar sería brusco y atormentado.

A las 6 de la mañana y 4 minutos, volcanes en el fondo del océano, dormidos, quisieron también despertar junto a las muchachas y a las gallinas. La pavorosa cordillera se desperezó y un movimiento sísmico ondulatorio estremeció la tierra y el mar toral. Se quebró el sueño y estalló el alarido.

No se puede hacer literatura cuando la descripción escueta y plástica está en las fotografías que ERCILLA ofrece a sus lectores y cuando estas pruebas —mudos testigos de un minuto de dolor— apenas si son pálidas muestras del infinito duelo que aflige al país. De los muertos y heridos; de las cuantiosas pérdidas materiales; de tantas esperanzas quebradas al golpe de un vaivén siniestro de la naturaleza frente al cual el hombre sigue indefenso y pigmeo.

LAS PRIMERAS NOTICIAS

Las primeras noticias fueron vagas y contradictorias. Para el centro del país, el 21 de mayo siguió siendo día de fiesta, y en el centro de la ciudad, en las calles que abrazan a La Moneda, obreros de la Municipalidad echaban tierra en el pavimento para el desfile militar de la tarde. El Congreso Nacional estaba reluciente para escuchar el Mensaje de JAR, y el Cuerpo Diplomático pulía sus dorados uniformes y entorchados. Las caballerizas de La Moneda bullían de actividad y hasta los corceles piafaban de gusto. Las pobres bestias salen dos veces al año, para el 21 de mayo y para la Parada del 19 de septiembre, y éste sería uno de sus turnos.

De pronto las rutinarias linotipias, los habituales teléfonos, las avisadoras radioemisoras empezaron a hablar un lenguaje diferente y ronco:

¡Terremoto en Concepción!

La ciudad seis veces golpeada volvía a sufrir otro implacable latigazo. Bajo furiosa lluvia y en medio de la más pavorosa obscuridad, las murallas se derrumbaban, las cañerías de agua potable reventaron lo mismo que los hornos de Huachipato, uno de los orgullos legítimos de Chile. Se había cortado el puente sobre el Bío-Bío y hasta los árboles habían sido arrancados de sus raíces.

Y así era el resto en la provincia, con los piques de las minas cortados; con sus fábricas desplomadas y, sobre todo, con el terrible luto de las familias con muertos y heridos o abandonados en el lodazal de la intemperie.

Y como Concepción, las provincias que la rodean: Arauco, Bío-Bío y Ñuble, mientras en las costas se observaban peligrosos movimientos de mar.

EL SEGUNDO SISMO

Tembló todo ese 21 de mayo en el sur, mientras el resto de Chile fue entrando lentamente en la cadena humana de la solidaridad y la condolencia. JAR ordenó sencillo paso al Congreso Nacional, y su Mensaje, polémico y vehemente, naufragó en este otro "mensaje" misterioso y terrible que brotaba desde el fondo de la tierra.

Fue en cierto modo una suerte que el segundo terremoto estremeciera aquel Chile de los paisajes y de los lagos a las 15.15 horas del 22, porque debido a esa circunstancia no hubo que lamentar cifras aterradoras de víctimas. Pero si el primero fue cruel y despiadado, el segundo fue como un rayo infernal y convirtió en desolación, en ruinas, en campo mojado y despavorido el paisaje tantas veces mostrado como lo más bello de Chile.

Valdivia, Puerto Montt, Llanquihue, el Lago Todos los Santos, Chiloé, Osorno, perdieron su postal de encanto y ahora son pueblos de calles borradas y lugares de pesadilla, como Puerto Saavedra, Toltén y Queule desaparecidos. Con Yumbel, Angol, Panguipulli, destrozados. Con olas que se llevaron pueblos y barcas. Pescadores con sus redes. Niños que ya no pisarán la playa. Con destrozos casi irreparables de Pilmaiquén, el estilizado Viaducto de Malleco, las catedrales y las modestas chozas.

LA SOLIDARIDAD

Porque los chilenos quisieron vivir sobre el cráter de un volcán nunca dejarán de sufrir las iras telúricas. Eso mismo los hizo enérgicos y calmos en la adversidad y hermanos frente al supremo dolor: "hoy por ti, mañana por mí y vamos pegando m'hija".

Chile puede mostrar sus heridas sin vergüenza y también un sentido profundo y fraternal. Aquí no hay pillajes ni saqueos. Los menesterosos no asaltan las casas desguarnecidas de los ricos y quizá si el gesto más humilde y elocuente haya sido el de aquellos presos de la cárcel de Concepción que se dedicaron a apuntalar las murallas que los mantenían lejos de la libertad.

Además brotó la ayuda, porque los que no sufrieron no necesitaron prédicas para sentirse padres y madres de los caídos. Y los obreros del cobre detuvieron sus huelgas y enviaron dinero a los del carbón y los subalimentados dieron sangre y JAR voló a las zonas amagadas y empezó a llegar la caravana siempre reconfortable de la solidaridad internacional.

Chile está golpeado en el suelo, pero no hay chileno ni residente que voluntariamente no haya dicho "¡presente!" para colaborar en su reconstrucción.

Y vamos pegando.

⟶

ANTESALA DEL TERROR
Niños se preparan para dormir en la calle.

NOCHE ANGUSTIOSA
Familias prefieren pasar la noche al frío ante el temor de nuevos movimientos.

25 MAY 1960

Los 4 Capítulos del Mensaje de JAR

Lo Construido. Su Doctrina. Su Crítica. Su Espejo.

por LUIS HERNANDEZ PARKER.

LA POLVORA polémica del Mensaje N.º 2 de JAR se perdió en el aire por la tragedia que azota a la comunidad chilena. Hasta los más tenaces adversarios guardaron sus puñales por la superior tarea de acudir en socorro de las víctimas y reparar los daños.

Sin embargo, el denso Mensaje compendia cuatro partes muy claras y diferentes que ERCILLA separó para sus lectores: las realizaciones del Gobierno; su doctrina político-social; la vehemente crítica a partidos, gremios y tendencias, y lo que el Presidente piensa de sí mismo y de su obra.

El Avance

*** El orden y la tranquilidad públicos se mantuvieron en forma inalterable. Destacaron las encomiables tareas cumplidas por las Fuerzas Armadas y Carabineros.

*** Exito alcanzaron las negociaciones limítrofes con Argentina.

*** Se adoptó una política comercial realista, que permite colocar en buenas condiciones nuestra producción exportable y adquirir los productos que el país necesita para su abastecimiento. El tratado subscrito en Montevideo crea la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, primer paso hacia un mercado común en esta región.

*** Recibimos las visitas de huéspedes ilustres: López Mateo y Eisenhower.

*** Se creó el Banco Interamericano de Desarrollo con Felipe Herrera, "nuestro compatriota", como presidente.

*** El balance de la Hacienda Pública arroja un superávit de 56 millones 300 mil escudos.

*** La industria del petróleo en Magallanes continúa su trascendental tarea.

*** El DFL N.º 40 corrigió la situación de los servicios administrativos postergados; representó para este personal 26,3 por ciento de aumentos. Se eliminaron las diferencias de remuneraciones.

*** Las reservas en monedas convertibles del Banco Central aumentaron (1959) en 56 millones 200 mil dólares. El aumento efectivo de la deuda pública fue sólo de 18 millones 400 mil dólares.

*** Las obras públicas subieron de 47 millones, en 1958, a 77 millones, en 1959. Este último año se pavimentaron 227 kilómetros con hormigón, mientras el promedio anual entre 1953 y 1958 alcanzó a 89 kilómetros.

*** En 1958 se inició la edificación de 12 mil casas, de las que 3.500 correspondieron a la CORVI. En 1959 se dio comienzo a la construcción de 35 mil viviendas; 21.284, de la CORVI.

*** De diciembre de 1958 a agosto de 1959 el costo de la vida subió 47 por ciento; en los últimos ocho meses, el aumento fue sólo de 3,6 por ciento.

*** Para desayuno y almuerzo escolares en 1958 se entregaron 133 mil escudos, y 771 mil escudos en 1959. Se crearon 1.815 nuevas plazas de maestros primarios y 45 mil nuevas matrículas.

*** La producción fabril subió en 1959 en 16,3 por ciento, en relación con el año anterior; las ventas, en 17,6 por ciento, y el consumo de energía eléctrica para uso industrial, en 14,6 por ciento. Se libró a Santiago de los racionamientos eléctricos.

*** Se congeló el alza de los arrendamientos. Con la ayuda del Comité de Defensa del Consumidor se combatieron las alzas injustificadas de precios.

*** Hizo que la Bolsa de Comercio redujera sus actividades a lo que legítimamente deben ser. Con las FF. EE. se introdujeron modificaciones en la Ley de Bancos; algunas que nunca intentó otro Gobierno, como impedir ciertas operaciones a través de las Comisiones de Confianza.

*** Se aplica con firmeza la Ley 13.305, que prohibe la existencia de monopolios y trusts.

La Doctrina

*** Hemos dado los pasos fundamentales en la acción restauradora que ofrecí. El adecuado desarrollo de una economía sólo puede basarse en una moneda estable, que aliente realmente el ahorro; por ello el Gobierno se impuso como una de sus principales obligaciones la de restablecer la estabilidad del valor de la moneda, precisamente con el propósito de crear las condiciones que, estimulando el progreso, permitan un mayor bienestar.

*** El Gobierno adoptará todas las medidas que procedan para lograr el mejoramiento del control en el pago de los tributos; debemos reconocer que se llegó, en materia de gastos públicos, a un límite difícil de sobrepasar.

*** Es fundamental que las nuevas industrias en que el Estado intervenga puedan producir a precios si no iguales por lo menos parecidos a los del mercado internacional. Sostengo con energía que el Estado no puede crear industrias básicas cimentadas en fuertes protecciones aduaneras. Esta conclusión cobra un valor decisivo e inamovible si se tiene en cuenta que Chile debe prepararse para afrontar la competencia del mercado común.

*** El principal esfuerzo para hacer avanzar a Chile nos corresponderá a nosotros mismos; pero, para acelerarlo, resulta indispensable la ayuda de recursos foráneos, porque, contrariamente a lo que creen algunos teóricos, no existe capacidad en los sectores de mayores rentas. Sobre la base de la estabilidad que comenzamos a conquistar, Chile dispondrá de sus propios recursos.

*** Un sueldo o jornal que se reajuste en 100 por ciento del alza del costo de la vida ya perdiendo mes a mes su poder adquisitivo. El costo de la vida subió en 1958 en 32,5 por ciento. Según la Superintendencia de Seguridad Social los jornales totales no agrícolas pagados en 1958 alcanzaron a 164 millones de escudos y en 1959, a 238 millones de escudos. Esto significa que no sólo no disminuyó el poder consumidor, sino que aumentó efectivamente y que hubo más trabajo.

*** Con cruda franqueza di a conocer la real situación del sector fiscal; se desprende que en materia de reajustes del sector público no se puede ir más lejos de lo que el Gobierno hizo a través de las reestructuraciones y bonificaciones.

*** La reestructuración comprendió servicios que cuentan con 74 mil personas; los cargos suprimidos fueron 3.074; de ellos, 1.429 funcionarios lo hicieron voluntariamente.

*** No descuidamos los intereses de los asalariados; por el contrario, se adoptaron medidas que los favorecen de manera verdadera. No se ampararon indebidamente los intereses del capital; al revés, pusimos en vigencia disposiciones que le imponen sacrificios y extirpan prácticas viciosas. Es falso que se desatendiera la capitalización estatal y que la producción disminuyera.

*** Tratar de destruir la estabilidad lograda constituye el más grave daño que se pueda intentar contra el país.

*** En los últimos 10 años la producción nacional aumentó a un ritmo igual o inferior al crecimiento vegetativo de la población.

*** El aumento efectivo de la deuda fiscal es, entonces, de 46 millones de escudos. Esta cifra consigna la verdadera magnitud del endeudamiento del Fisco como medio de financiamiento realizado por Gobiernos anteriores.

El Ataque

*** Mientras las remuneraciones alcanzaron a 174 millones de escudos, la previsión social representó 107, lo que significa la desproporción pavorosa que señala como deber imperativo no aumentar tal gasto y acometer una revisión profunda de la previsión.

TORRE DEL SEMINARIO
Se torció con el terremoto, en lúgubre anuncio de la tragedia que enfrió el mensaje de JAR.

*** Nos enorgullecemos de la industria del petróleo; pero debido a la relativa exiguidad de recursos con que contó no le es posible desarrollar su producción a un nivel que le permita vender a precios internacionales y continuar las perforaciones, lo que nos obliga a consumir el petróleo a un precio superior.

*** ¿Se justifica entonces después de lo expresado (aumentos de remuneraciones) la actitud de rebelión y de perturbación del criterio público y del alumnado que el Magisterio mantuvo? ¿Es aceptable que ella fuere estimulada por algunos partidos sin tener mayores antecedentes del problema mismo?

*** Estas contradicciones (baja del costo de la vida y actitud de la Oposición) demuestran hasta la evidencia cómo la pasión resta sinceridad a la defensa que dicen hacer de los intereses del pueblo quienes se entregan a tan deleznable tarea.

*** La reorganización de la Administración Pública es bien diferente a otras que significaron la eliminación de un número de funcionarios varias veces mayor que la cifra que señalé (1.645). Los siniestros propósitos que se atribuían a los "gerentes" con respecto a la reorganización de la Cancillería no se verificaron.

*** En los Gobiernos anteriores el presupuesto fiscal constituyó un factor de propagación del proceso inflacionista, debido a que se financiaba con emisiones inorgánicas del Banco Central.

Autocrítica

*** Con insistencia sostuve que el Proyecto de Reajustes debía enviarse al Congreso en los primeros días de enero. Debí, sin embargo, diferir a la opinión de las directivas de los partidos, los cuales me aconsejaron postergar el envío hasta ver si la tendencia a la estabilización se mantenía durante los 3 primeros meses de este año. Esa y no otra es la causa del retardo en su presentación.

*** Los 3 partidos que colaboraron en la actual Administración están de acuerdo en que la Ley de Reajustes no debe dañar la política de estabilidad en que el Gobierno está empeñado.

*** Con plena conciencia de las gravísimas responsabilidades que sobre mí han recaído.

*** Porque conocía perfectamente todas estas dificultades desde el momento mismo en que fui elegido.

*** Pero si grandes eran los obstáculos que recibí por herencia, la experiencia acumulada a través de una vida que ya no es corta me había enseñado el alto precio que debía pagarse por el ejercicio del poder, el que, por extraña paradoja, jamás ambicioné.

*** Me asiste el convencimiento de que en ello (en la tranquilidad pública) ha debido influir poderosamente la conducta del Gobierno, cuyos actos, siempre ajustados a principios de rigurosa justicia, son reveladores del decidido propósito que lo anima de velar con celoso cuidado por el imperio de las normas jurídicas.

*** Cierto estoy que cada chileno, desde el fondo de su conciencia, no dejará de reconocer la injusticia de que se me viene haciendo víctima en relación con un problema (los reajustes) ante el cual sólo he actuado con alto sentido de mi deber y bajo la superior inspiración de proceder en forma armónica con el Poder Legislativo.

*** Con legítima satisfacción y profunda sinceridad puedo declarar que los asuntos de interés público han constituido la más absorbente preocupación de mi existencia.

*** Como he considerado estos problemas a la distancia sin entrar a la ardorosa arena de las luchas partidistas me ha sido posible analizarlos en todos sus aspectos.

*** Soy profundamente demócrata y republicano.

*** Nadie con honradez podría dejar de reconocer el clima de absoluta limpieza y sobriedad que hemos logrado restablecer en todos los actos del Gobierno. Demuestran en forma irrefutable el espíritu de equidad que inspira la acción del Gobierno.

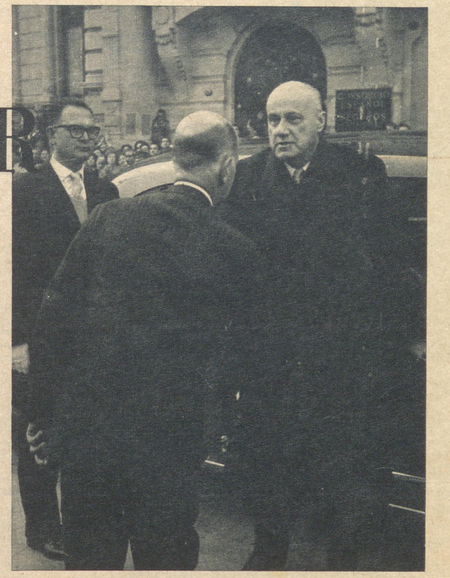
*** Con absoluta lealtad os debo declarar que estoy consciente de la trascendencia de la obra que hasta aquí hemos realizado... Podréis penetraros así de la importancia extraordinaria que reviste la labor cumplida por el Gobierno.

*** Este Gobierno ha adoptado una actitud de mesura y ponderación que tengo la certidumbre no ha sido superada jamás por Gobierno anterior desde hace muchísimos años.

*** Este Gobierno ha adoptado determinaciones que ninguno otro intentara jamás para extirpar malas prácticas en los sectores del capital.

*** Antes de llegar al elevado cargo que ocupo conocía las dificultades que sería necesario vencer para poner orden en nuestra vida económica y administrativa. No ignoro las que todavía he de afrontar.

*** Soy combativo, pero no guardo resentimientos ni con hombres ni con partidos. Vuelvo a hacer un llamado amplio y sin limitaciones.



JAR LLEGA A LEER SU MENSAJE.
Adversarios guardaron puñales.

6 Horas en el Epicentro

25 MAY 1960

Por ENRIQUE ANDRADE, enviado especial.

APENAS PODIA mantenerme en pie. El suelo se estremecía con violencia, y a lo lejos, la fuerte oscilación de los postes telefónicos y el vaivén de los edificios me indicaba que un segundo terremoto azotaba a Concepción.

Estaba en la losa del aeropuerto de Hualpencillo, en la tarde del domingo. El ambiente era opresivo. A mi lado, rostros desencajados, pálidos, algunos en un estado de desesperación próximo a la histeria. Eran 24 alumnos de la Universidad de Concepción, evacuados a Santiago al quedar destruidos o inhabitables los hogares en que se albergaban. Las muchachas sollozaban, apretujándose contra sus compañeros, en un instintivo impulso de protección. A nuestro lado, como si sorpresivamente hubiera cobrado vida, el Douglas DC-3 N.º 384 de LAN-Chile se remecía con fuerza. Algunos jóvenes trepaban locamente por la escalerilla de emergencia, en un desesperado esfuerzo por huir lo antes posible a Santiago.

ANUNCIO TRAGICO

El terremoto parecía eterno. Segundos, minutos, no lo sé. Una nerviosa mirada al reloj me indicó que eran las 15.15 horas. Nadie hablaba.

Mis pensamientos estaban con los habitantes de Concepción, ciudad que acababa de abandonar, en un clima de relativa tranquilidad. Un sol resplandeciente había sucedido a la persistente lluvia caída el sábado.

Mentalmente recordé la gente volcada en las calles, los edificios derruidos o en peligro de derrumbarse, las cuadrillas del Ejército, Armada, voluntarios del Cuerpo de Bomberos y la Defensa Civil, removiendo escombros en las calles. El ulular de las sirenas de los carros bombas que pasaban velozmente hacia un siniestro en que rebrotaban las llamas, los automóviles que atronaban con sus parlantes dando mensajes a los habitantes, los carros tanques transportando agua.

Las imágenes se sucedían unas a otras, reviviendo el cuadro horrendo captado en las pocas horas que viví en Concepción. Estaba deprimido. Dos pensamientos fugaces golpearon mi mente. Primero la egoísta pero humana idea de saberme sano y salvo con trepar al avión, que cual potro indómito se remecía a mi lado. Escapar del infierno. Luego pensé en la gente que había visto en la ciudad, humildes o acomodados, que en palabras sencillas me habían relatado sus impresiones, sus pesares. ¿Qué habría ocurrido con ellos? A pesar de que nada oficial sabía, el instinto me indicaba que la horrible tragedia de la madrugada anterior se había repetido. ¿Igual? ¿Peor?

Momentos más tarde lo supimos de labios del asistente del Douglas 384:

—El último sismo, en Concepción, tuvo caracteres de terremoto. El número de muertos y heridos aún no está determinado. Fue a las 15.13 horas.

A mi lado, Sonia Montealegre inclinó su cabeza, y gruesas lágrimas rodaron por su rostro moreno. Era alumna de derecho. Estudiante como la mayoría de los pasajeros del Douglas 384, que realizaba un viaje de emergencia. Sólo cuatro periodistas obtuvimos asiento en el último instante.

Los muchachos tenían marcados en sus rostros las horas de angustia vividas en Concepción, la ciudad que abandonaban semidestruida. Sin dinero ni hogar para subsistir, las autoridades los estaban mandando a sus hogares. En esos minutos trágicos, nada sabían de sus hogares, ni sus parientes tenían noticias de ellos.

Me lo dijo Sonia Montealegre momentos más tarde:

—En mi casa en Nuñoa no saben nada. Estoy preocupada por mi novio y cinco primos que viven en Concepción. Vivían en casas muy antiguas, y que después del terremoto apenas se sujetaban —añadió con voz entrecortada.

Un nuevo anuncio del sobrecargo interrumpió nuestro diálogo:

—Lo siento. No sé nada más. La noticia la recibimos desde Santiago. Perdimos todo contacto con Concepción.

EN LA CIUDAD DERRUMBADA

A las 17.05, el avión aterrizó en "Los Cerrillos". Innumerables personas se apretujaban contra las barandas y mamparos, lanzando una mirada anhelante en dirección al grupo de jóvenes que, tristes y cabizbajos, se encaminaban hacia el edificio.

Mi ánimo no era mejor. Doce horas antes había partido en un transporte de la FACH hacia Concepción, ávido de noticias e impresiones directas, que en Santiago eran escasas.

Lo que vi en Concepción resulta casi inenarrable. Una sucesión de impresiones y acontecimientos sobrecogedores.

Llegué a las 9 de la mañana del domingo. La ciudad ofrecía un cuadro sombrío bajo los tibios rayos del sol.

Por todas partes viviendas derrumbadas y escombros que cubrían las aceras y parte de las calzadas, como un cadáver, dejando al descubierto sus intestinos. Algunas mujeres transitaban acarreando agua en jarros y damajuanas.

Poco a poco, la gente fue apareciendo. Primero los grupos de chiquillos, atraídos por los fogonazos de los reporteros gráficos. Luego se acercaron los padres o parientes, que con palabras esperanzadas inquirían:

—¿Ustedes son periodistas de Santiago? Por favor, digan que Armando Ortiz y familia están sin novedad. Para que lo sepan nuestros parientes en Santiago.

En su desesperación, no comprendían nuestra imposibilidad material de cumplir con su pedido.

Nos acercábamos al centro de la ciudad. Primero en automóvil, luego a pie, esquivando los escombros, los letreros luminosos o los cables eléctricos caídos sobre el pavimento.

Cada cierto tiempo, un suave o brusco movimiento sísmico nos recordaba que estábamos en una ciudad terremoteada, como si el espectáculo que se ofrecía a nuestros ojos no fuera testimonio suficiente.

—Desde la madrugada de ayer ha temblado no menos de un centenar de veces —dijo un suplementero. Alguien, más pesimista, acotó a su lado:

—Yo creo que son más de 120.

Al final, poco significaba. De todas las personas que hablamos, no había ninguna que no sufriera daños, que no se quejara, que no hiciera un amargo comentario.

Quién no perdió un pariente, vio su casa derrumbada, su comercio dañado, su automóvil o camión destruido, o el juego de loza quebrado. El sismo no respetó nada.

—Pasamos doce horas totalmente aislados, poco menos que comiéndonos las uñas —contó Hugo Araya, director del vespertino "Crónica". Presenciábamos una horrible tragedia, sin tener noticias del resto de Chile.

LA PESTE

En la sitiada ciudad de Concepción se produjeron hechos y escenas que parecen arrancados de las páginas de "La Peste", del malogrado Albert Camus.

*** Entre los visitantes más aterrorizados que vivieron el terremoto, está Buddy Day, que realizaba una temporada con su conjunto del Bim Bam Bum. Las horrorizadas coristas que actuaban a $ 1.500 platea, sólo deseaban regresar cuanto antes a Santiago. Era la primera gira a provincias de Buddy.

*** La radio de la Universidad de Concepción fue la primera en salir al aire y en radiar mensajes a la población, para que conservara su calma. Su director, Mario Céspedes, comenzó a transmitir desde la planta transmisora, situada en un fundo cercano a Concepción. Más tarde, al restablecerse la energía eléctrica, volvió a los estudios de la emisora, ubicados en el barrio universitario.

*** En el Hospital Regional de Concepción, durante el día sábado, se atendieron a 115 heridos en la posta de primeros auxilios. 15 personas fueron operadas de urgencia. Los cirujanos operaban en cinco o diez minutos; los focos y las mesas de operaciones se movían, a causa de los continuos temblores. Suspendían por breves segundos su intervención, para reanudarla luego con renovados bríos.

EL PASEO DOMINICAL

A mediodía del domingo, aparte de los daños materiales, la actividad de la ciudad era la común de todos los festivos. Mientras a pocas cuadras, los voluntarios del Cuerpo de Bomberos combatían las llamas que habían brotado de nuevo en el derrumbado e incendiado local del liceo de niñas, en la Plaza de Armas de Concepción, los habitantes hacían su tradicional paseo matinal. En uno de los costados, en el pórtico de la Catedral, un sacerdote preparaba los ornamentos y el altar para oficiar la tradicional misa de doce. Sabedor de que los feligreses temerosos se negarían a entrar al templo, a pesar de su sólida estructura, trasladó el oficio sagrado al aire libre.

SUEÑO AGITADO JUNTO A VIVIENDA DESTRUIDA

EL AGUA
En Carrera con Irarrázabal, damnificados esperan paso de un carro estanque. La sed aumentó el drama.

DESAMPARO
Tierno niño duerme en banco de la Plaza de Armas, arropado bajo la fría bruma nocturna. Su hogar, como tantos otros, quedó destruido.

ERCILLA

El Puente Aéreo

25 MAY 1960

MANTAS LLEGAN POR AIRE A PUERTO MONTT
Un cuadrimotor DC-6B LAN en inauguración prematura del nuevo aeropuerto de Tepual. Fue el primero.

AVION PARLAMENTARIO
El senador Exequiel González Madariaga, es ayudado a bajar en Puerto Montt, en viaje de la comitiva a Ancud.

Por ENRIQUE CID.
Enviado Especial.

POR PRIMERA vez, miles de chilenos conocieron la realidad de lo que la prensa internacional llamó "puente aéreo", en la época que Berlín quedó aislado. Pero una cosa es volar en Europa, con aviones ultramodernos, pistas pavimentadas y toda clase de elementos técnicos, y otra es formar un "puente aéreo" con pocas máquinas, canchas de tierra, pequeñas y desprovistas de instrumental moderno, sin luces, barrosas y desniveladas.

Desde el sábado en la mañana, la FACH, luego LAN y 15 aviones particulares de clubes aéreos trataron de mantener un reconfortante y alentador lazo humano con las provincias azotadas por el sismo. En Los Cerrillos y en el Grupo de Operaciones del Grupo 10 se instalaron oficiales con órdenes de seleccionar a los viajeros que deseaban partir hacia el sur. Se eliminaron a los particulares y se dio preferencia a médicos, parlamentarios y periodistas.

LOS EQUIPOS

Los equipos de pilotos de transportes (45 oficiales), agotados pero incansables, afrontaron temporales y canchas deficientes tratando de llegar al centro del desastre. La cancha de Hualpencillo, de Concepción, se cerró por mal tiempo. Aún el domingo en la tarde, la torre de control advertía a los pilotos en ciertos momentos que se mantuvieran en el aire porque estaba temblando. El piloto de un transporte FACH aterrizó pese a estas condiciones ondulantes y luego contó:

—Al asentarse la máquina en tierra sentí que nos deslizábamos sobre una superficie de jabón. Tuve que frenar el avión y esperar unos segundos antes de acercarme a la losa. Al bajar experimenté la misma sensación que un ciudadano que se tomara media botella de whisky al desayuno...

A los grupos de aviones FACH y LAN se unieron más tarde 40 aviones de clubes aéreos que sobrevolaron toda la zona comprendida entre Concepción, Chillán, Los Angeles y Puerto Montt. Algunos más audaces trataron el domingo en la noche de llegar hasta Ancud, pese a la prohibición que se estableció. Allí prácticamente no había pistas en ese momento y el tiempo, con pésima visibilidad, hacía casi suicidas las intentonas aéreas.

Para las ciudades del sur el "puente aéreo" fue el tónico que llegó justamente cuando se creía que Santiago vivía eufórica celebración del 21 de mayo, olvidada de sus hermanas del sur. Esta supuesta insensibilidad de la zona central se debió a la falta absoluta de comunicaciones. Una joven telefonista que a las 6 del sábado sostenía una conversación con Concepción fue la primera que se dio cuenta del desastre. La comunicación se cortó.

Santiago quedó al margen del suceso. No hubo noticias confirmadas y en principio pareció que el desastre no tenía la misma magnitud del ocurrido en 1939. Desde diferentes partes de la ciudad dos hombres corrieron hasta el Instituto de Sismología de la Universidad de Chile: los profesores Cimma Lomnitz (chileno, director del Instituto, estudios en USA) y Pierre St. Amand (doctor en Sismología, enviado por el Punto Cuarto de USA). Las agujas de los viejos instrumentos habían saltado cuando marcaban el grado 6 de la escala internacional (tiene 12 y el último significa "destrucción total"). Quedaron desolados. Faltos de instrumentos modernos, los que posee la Universidad fueron insuficientes para calcular el grado exacto del movimiento sísmico. Mientras volaba en un avión militar hacia el sur (Cimma y St. Amand recorrieron casi toda la zona afectada) el profesor Lomnitz comentó amargado:

CIMMA LOMNITZ
Inspección aérea hizo director del Instituto Sismológico de la "U".

—Es una pena que en un país frecuentemente azotado por temblores y terremotos no poseamos instrumental moderno. Todo intento serio de realizar estudios, determinar causas e indicar medidas positivas para el futuro, se pierde por esto.

"BURLA CRUEL"

Ambos científicos tuvieron que enterarse de la gravedad sismológica del movimiento por los comunicados oficiales de los observatorios de la Universidad de Georgetown y Boston College de USA, y los informes del Observatorio Nacional de Villa Ortúzar de Buenos Aires y el Instituto Geofísico de Los Andes de Bogotá. Los técnicos norteamericanos afirmaron que el terremoto chileno fue el más prolongado que se haya registrado este año. El Boston College lo determinó a las 6 horas 15 minutos 2 segundos como "muy fuerte y destructivo".

Cuando Lomnitz y St. Amand llegaron a Concepción, les tocó apreciar en tierra firme los movimientos ondulantes. Con frialdad científica ambos determinaron:

—Es mejor que ocurra así. Un terremoto que se detiene bruscamente puede aumentar el desastre en nuevo movimiento más tarde. Estos movimientos son lógicos. Los llamamos reacciones necesarias. Quiere decir que el defecto producido en la corteza terrestre tiende a asentarse (algunos periodistas de Concepción, con triste humor, comentaron que éste no era reajuste enano).

Ellos advirtieron que la zona afectada, especialmente Concepción, está sobre una falla terrestre y que cualquier movimiento de ella repercute trágicamente en la superficie. Agregaron que los movimientos tienden a declinar y que es improbable que vuelvan a repetirse. La corteza se ajusta en períodos que no pueden determinarse. A ambos les pareció "monstruoso" que personas irresponsables continuaran prediciendo que "a tal hora se repetiría el terremoto". Lo calificaron de "juego cruel, estúpido e ignorante".

La FACH realizó un vuelo especial con ambos sismólogos. Los llevó en vuelo rasante sobre el Golfo de Arauco, mientras las olas crecían amenazadoramente. Pese a los desplazamientos posteriores del movimiento, dijeron que momentáneamente el epicentro podía ubicarse en la zona de Concepción.

ALA SUR

El movimiento de los aviones del "puente" se intensificó después del segundo movimiento a las 3,15 del domingo. La atención se desplazó hacia el sur, lleno de pueblos aterrados, faltos de agua, luz eléctrica y comunicaciones. Un FACH llegó en vuelo de observación hasta Puerto Montt. Desde el aire las aguas se veían levantarse aterradoras. El Llanquihue avanzaba sobre el indefenso y colorido Puerto Varas. La gente se amontonaba en la parte alta, cargando colchones, carpas, mantas, oteando el vuelo del avión en muda súplica. Sobre Los Angeles todo parecía tranquilo. En Osorno se divisaban carpas y en Puerto Montt, grupo de excavadores trabajaban activamente en algunas calles. Hacia la parte alta se aglomeraba la gente, especialmente cerca de las poblaciones Empart, construidas lejos de la costa. Las caletas se mostraban desoladas.

En la noche se cerraron las canchas, para reanudar los vuelos al día siguiente, mientras en la isla de Chiloé, huérfana y lejana, la gente pernoctaba en la montaña, espantada ante el ruido silbante y rugiente del mar que se abalanzaba sobre los caseríos. Volando sobre la costa hacia Talcahuano, se podía apreciar el mismo terror ambiente en las poblaciones de Arauco, Carampangue, Laraquete, Cañete, Lota, Coronel.

En muchas localidades los pilotos y viajeros no encontraron ni pan ni agua. El reconfortante café caliente había desaparecido. Faltaba movilización y hombres de tropa, particulares y autoridades se acercaban a los aviones para demandar doloridos sobre la situación en otras partes y preguntar sobre parientes. Algunos pedían el envío de ayuda inmediata: ropas y alimentos. Ningún negocio o tienda estaba abierto y seres humanos paralogizados parecían preguntar "¿por qué esto?", "¿por qué nosotros?"

En Puerto Montt un oficial se despojó de su gruesa chaqueta de vuelo para cubrir a una niñita que tiritaba semidesnuda en el pórtico de una casa destruida.

El se quedaba allí para formar en las tripulaciones que al día siguiente volarían hacia Ancud. No dijo que, seguramente el frío de la noche y la madrugada lo encontraría prácticamente en camisa. En los aviones pequeños se desconoce la calefacción y en pleno vuelo la temperatura baja lo suficiente para congelar a un hombre.

MANO AEREA

Aviones particulares de Santiago y de la zona se encargaron de comunicar los poblados pequeños llevando alimentos y frazadas. Muchos de estos artículos provenían de sus propias despensas. Algunos, con riesgo personal, aterrizaron en potreros para acudir en auxilio de aldeas y comunicar a las autoridades sus necesidades y penurias. Otros se encargaron de trasladar heridos hasta Concepción, donde los aviones llegaban y salían al minuto, despreocupándose de los movimientos peligrosos de la pista. En la sala de control un grupo de hombres agotados, barbudos y soñolientos marcaba las rutas de cada uno y sus ubicaciones.

Los camiones bencineros estacionados a los lados de las pistas se multiplicaban a la llegada de cada avión. Se distribuyeron bonos de combustible para los que servían el puente aéreo bajo la dirección de la FACH.

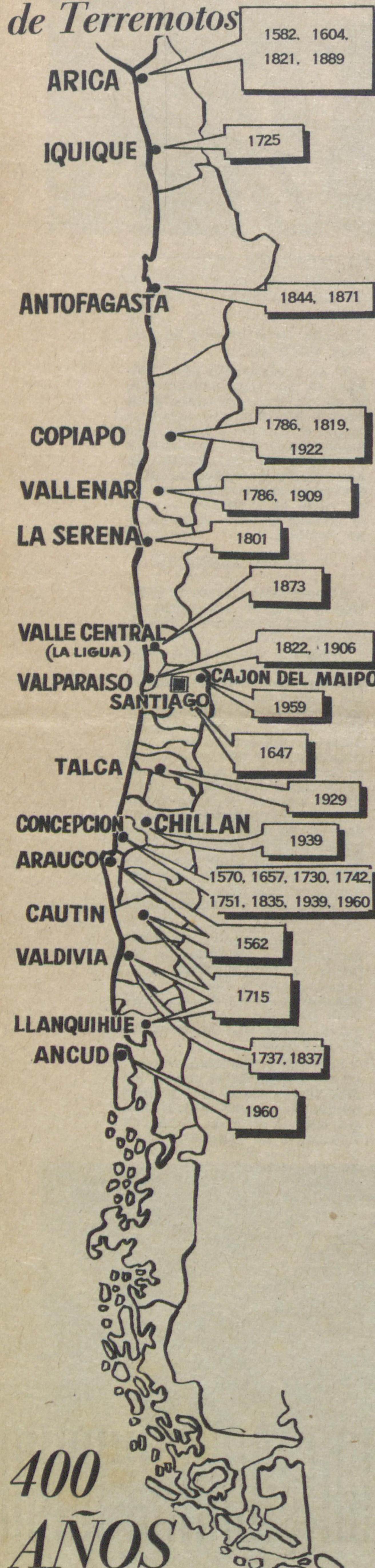
Fue este grupo humano, eficiente, sin fallas, el que en los días trágicos que vive el país tendió la mano espontánea que atenuó el dolor común de 7 millones de chilenos.

GRUPO 10 EN ACCION
Un C-47 de la FACH, revisa motores, en Tepual, antes de intentar salto a Ancud. (Fotos enviadas por Hugo Donoso, que sigue en la zona.)

El trágico paralelo 37 Sur

25 MAY 1960

Concepción: Record de Terremotos



400 AÑOS DE PANICO

Por MARIO PLANET

DESDE que Valparaíso fue destruido el 17 de abril de 1906, hasta ahora, los sismólogos chilenos han tratado de buscar una explicación a los terremotos y temblores agrupándolos por las zonas que han sido más afectadas, pero de vez en cuando, como ahora, resultan más afectadas precisamente las zonas donde se había observado menor frecuencia sísmica.

También se ha creído ver en los abismos marinos que existen frente a las costas chilenas una explicación, mientras otros han buscado alguna nueva idea en las depresiones de la Cordillera de Los Andes.

LAS TEORIAS

La Corporación de Fomento, que nació como gemela de la Corporación de Reconstrucción a raíz del terremoto de 1939, encargó entre sus estudios una geografía económica de Chile que incluyera también una prolija investigación sobre los terremotos.

Chile tiene una frecuencia extraordinaria de temblores; los estudios metódicos realizados desde 1906, y en particular los que se hicieron entre 1942 y 1946, demostraron que nuestro país tenía un promedio de 1,36 temblores diarios, o sea, que, por lo menos, tenemos unos 700 terremotos al año que pasan prácticamente inadvertidos o que son rápidamente olvidados.

La discusión de si los temblores tenían su origen en las fosas submarinas se planteó entre Bruggen y Gun Bayer, pero ambas opiniones no podrían sostenerse ahora con mucha facilidad luego de los terremotos de Chillán en 1939 y el nuevo sismo que parece haber tenido su epicentro en Osorno.

Pero aunque se han hecho estudios tan prolijos desde que el sabio francés Montessus de Balore organizó el Instituto Sismológico en 1907 hasta ahora, no se ha logrado formular ninguna teoría que explique ¿por qué tiembla?

Una vez se pensó que los astros tenían una influencia decisiva en los temblores, y que ciertas confluencias provocaban los remezones; esa teoría ha sido empleada por algunos que se han dedicado a la predicción de cataclismos en los últimos años siguiendo la huella del capitán Nuño. En algunas oportunidades han acertado, pero es muy fácil que esto ocurra, ya que en Chile tenemos, a lo menos, un temblor y medio diario, o sea, que en algunos casos es posible que se registren hasta dos temblores en un mismo día.

Con los cuadros estadísticos obtenidos con la observación diaria de la actividad sísmica del país desde 1907 se ha logrado establecer claramente que ella puede ocurrir en invierno o en verano, y que las variaciones de la temperatura, que la sabiduría popular trata siempre de ligar a los temblores, tampoco tiene influencia.

Sin embargo, los mismos cuadros han demostrado que el mayor número de temblores se registra entre la 1 y las 8 horas, y que los temblores que ocurren entre esas horas son casi el doble de los temblores registrados entre las 15 y las 22 horas.

LOS FOCOS CHILENOS

Aunque Concepción ha sido destruida en forma más espectacular durante seis veces, el record de fuertes temblores lo tiene Arica con 25, desde 1582 y le sigue La Ligua, con 23. Concepción, en cambio, ha sido 9 veces foco principal, pero seis o siete de ellas en forma espectacular.

Esto ha sido observado con particular atención por los sismólogos, y entre ellos don Enrique Donoso, ex director del Instituto Sismológico de Chile, quien en uno de sus estudios la señaló en forma especial:

"Durante los cuatrocientos años de historia que tenemos en Chile —dice el señor Donoso—, seis de los grandes temblores han tenido como epicentro las vecindades del paralelo 37º de Latitud S.

"El primero de ellos ocurrió el 8 de febrero de 1570, a las 9 de la mañana, y vino acompañado de maremoto destructor. Destruyó la ciudad de Concepción (Penco); se produjeron grandes agrietamientos en el suelo de dicha región, y las réplicas del fenómeno siguieron por espacio de cinco meses.

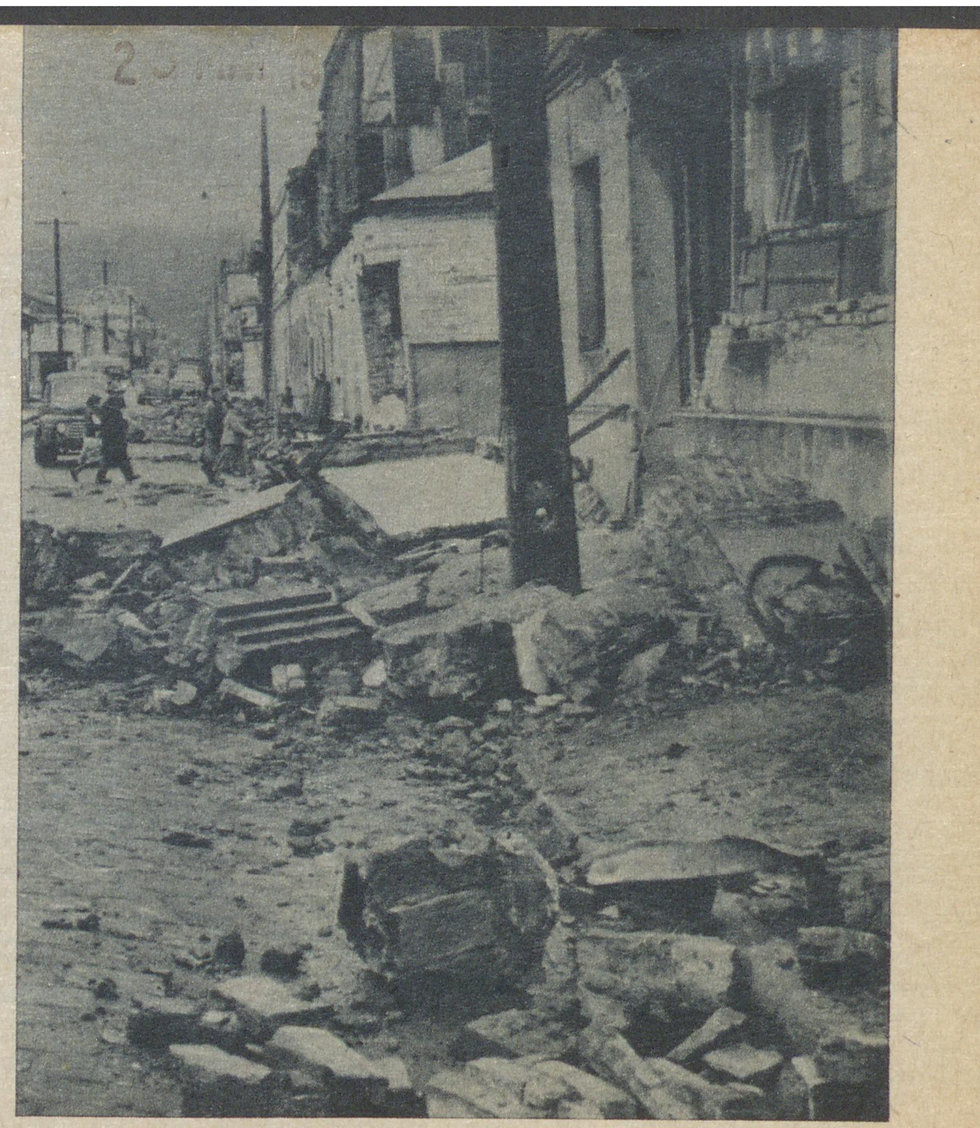
"El segundo de ellos se produjo el 15 de marzo de 1657 y tuvo las mismas características que el anterior. Los datos son, como en el caso anterior, muy escasos, y se puede decir, con respecto a los efectos en las poblaciones y a la desazón que produjo, que ha tenido que ser considerable, pues todos los pobladores de esa zona, descontando la ciudad de Concepción, se replegaron al norte del Río Maule, y se ubicaron especialmente a sus orillas, o sea, en Duao.

"El tercero de estos fenómenos se produjo el 25 de mayo de 1751, y ha sido tal vez el terremoto más importante de los producidos en territorio chileno. Tuvo también las mismas características que los anteriores, es decir, vino acompañado de maremoto destructor. La importancia de ambos fenómenos (terremoto y maremoto) puede apreciarse si se consideran sus áreas de grandes destrucciones y la extensión de sus perjuicios. En efecto, el área de grandes destrucciones de este temblor alcanzó hasta hace poco al norte de Curicó, y derrumbó iglesias en Santiago y Valparaíso, produciendo también en ambas ciudades numerosas destrucciones en casas y edificios públicos.

"El cuarto de los grandes temblores allí producidos fue el del 20 de febrero de 1835, a las 11.30 de la mañana, el que también tuvo las mismas características de los dos anteriores —es decir, maremoto y terremoto—, pero tuvo un poco de menos intensidad que el de 1751.

"El quinto terremoto fue el del día 23 de julio de 1898, a las 22 horas. Este terremoto tuvo un área de menores daños restringida y no vino acompañado de maremoto.

"El sexto terremoto fue el ocurrido el 24 de enero de 1939, a las 23.30 horas. Como el anterior, tampoco fue acompañado de maremoto destructor, y el área de mayores daños fue mucho más restringida que en los cuatro primeros. Sin embargo, los perjuicios que ocasionó y las víctimas que produjo lo colocan como el más desastroso de los terremotos históricos chilenos."



ESCOMBROS EN LA VIA
La calle Colo Colo, entre Carrera y Las Heras, se llenó de escombros, por entre los cuales se apresuran las figuras humanas, como deseosas de alejar el espectáculo de sus retinas.

LOS MAREMOTOS

La mayoría de los terremotos chilenos han sido acompañados por maremotos que han producido solevantamientos de la costa, y en todo caso modificaciones del terreno. El terremoto de Concepción de 1835 tuvo su réplica en un maremoto que cubrió el muelle de Cumberland, en la Isla Juan Fernández; en seguida el mar retrocedió, quedando en seco la mayor parte de la bahía, y al mismo tiempo se sintieron fuertes temblores y una fuerte explosión. El mar volvió a avanzar, inundando toda la población, para retroceder en seguida, y repetir esta operación cuatro veces.

Durante el mismo terremoto se produjeron erupciones submarinas en la Bahía de San Vicente (Huachipato), de donde salieron grandes nubes de humo. También se tienen noticias de que el terremoto de Vallenar de 1923 produjo fenómenos semejantes en la Isla de San Félix.

Durante el terremoto de Tarapacá de 1877 hubo igualmente movimientos de ola tipo maremoto, y con el terremoto de Concepción de 1835 se produjeron movimientos de igual tipo que fueron observados en detalle por Fitz Roy, el capitán de la "Beagle", a bordo de la cual viajaba Darwin, que fue uno de los primeros testigos de la destrucción de Concepción.

"Yo no sé cómo pudo sobrevivir tanta gente", exclamó Darwin al ver la ciudad en ruinas.

Según el capitán Roy, el maremoto provocó solevantamientos en la Isla Santa María que fluctuaron entre 2,4 y 3 metros.

El terremoto de Valparaíso de 1906 produjo un levantamiento en la laguna de Cahuil, que quedó convertida en río; pero poco después los mismos movimientos de réplica del terremoto condujeron a las aguas hacia su antigua posición y volvió a formarse la laguna.

El terremoto de Chillán de 1939 produjo también solevantamiento en la costa, se hundió la planicie situada entre Talcahuano y Concepción, y se levantó la Cordillera de la Costa y el Valle Longitudinal.

Los Grandes Sismos en el Mundo

Fecha	Lugar	Víctimas
1693	Sep., Sicilia, Italia	60.000
1703	Feb. 2. Japón	200.000
1755	Nov. 1.º, Lisboa, Portugal	50.000
1783	Feb. 4, Calabria, Italia	60.000
1797	Feb. 4, Quito, Ecuador	41.000
1868	Agosto 13|15, Perú y Ecuador	25.000
1883	Agosto 25, Java	36.000
1886	Agosto 31, Charleston, SC. USA	41
1906	Agosto 16, Valparaíso, Chile	1.500
1906	Abril 17, Formosa	(No hay cifra)
1906	Abril 17|18, San Francisco, USA	500
1907	Enero 14, Kingston, Jamaica	1.400
1908	Dic. 28, Sicilia y Calabria	76.000
1910	Cartago, Costa Rica	1.500
1915	Enero 13, Italia Central	29.978
1923	Septbre. 1.º, Tokio y Yokohama, Japón	99.331
1929	Talca, Chile	1.943
1931	Marzo 31, Managua, Nicaragua	1.000
1932	Dic. 26, Kansu, China	70.000
1933	Marzo 10, California del Sur	130
1935	Mayo 23, Japón	381
1939	Enero 24, Chile — Zona Central	25.000
1939	Dic. 27, Anatolia, Turquía	50.000
1940	Mayo 24, Callao y Lima, Perú	350
1940	Julio 30, Anatolia, Turquía	1.000
1940	Nov. 10, Moldavia, Rumania	388
1941	Abril 15, Colima, México	84
1949	Agosto 5, Quito, Ecuador	6.000
1950	Agosto 15, Assam, India	30.000
1951	Enero 18/21, Papúa, Nueva Guinea (1)	3.000
1954	Septbre. 9, Argelia	1.500
1956	Junio 17, Kabul, Afganistán (2)	2.000
1957	Julio 2, Irán (Sector Norte)	1.564
1957	Julio 28, Acapulco, México	60
1957	Dic. 13/15, Irán (Sector Oeste)	1.392
1960	Marzo, Aghadir	

(1) Erupción del Volcán Lamington.
(2) Durante 10 días tembló.

ciudad desgarrada

25 MAY 1960

ba formada y
rullas de sal-

nstantes, em-
a los tres re-
oncepción
uías y Silva
erados vecinos
litares les re-
combros de sus
nían familia-
Entonces venía
terrible:
os?
a era afirma-
mediatamente
era negativa,

ambién se de-
iato a labores
patrullaje. Los
artelaron y los
eron a dirigir
édicos, practi-
ras sociales,
podía ser útil
el.

ARCEL

de la "cultu-
los habitan-

También dispararon al aire los gendarmes de la Cárcel, para aquietar los gritos desesperados de los presos encerrados en sus celdas. Fuera del nerviosismo natural, no ocurrió ningún desmán de importancia. Y aún más, se informó que, posteriormente, los mismos reclusos ayudaron a reparar averías en los muros de la prisión.

UNA ISLA

Mientras esto ocurría, el resto permanecía ignorante de la tragedia. Sólo la radio de la Armada empezó a ensayar las primeras comunicaciones con Santiago. Concepción parecía una isla, separada del resto de Chile. Hacia el sur, sólo se podía llegar hasta Los Angeles. Hacia el norte, el camino a Chillán se mantenía en estado transitable, aunque nadie aún lo había recorrido después del sismo. El puente sobre el Bío-Bío (1.888 metros) estaba cortado en tres partes, y una sola, cerca de Concepción, mostraba una caída de 45 metros de largo. Sin teléfonos, telégrafos ni comunicaciones aéreas (los aviones no podían aterrizar a causa del mal tiempo). Los ferrocarriles también se interrumpieron. Había salido el Nocturno vía a Santiago, pero el terremoto lo alcanzó en Chillán. De ahí siguió al norte, a las 18 horas del sábado, después de una tenaz labor de convencimiento realizada por el senador Humberto Martónez, quien se encontraba en Chillán cuando se produjo el sismo. Martónez salió a la terraza del Gran Hotel; como no podía mantenerse en pie, se tomó de un muro. Tampoco pudo continuar erguido. El movimiento ondulante lo obligó a arrodillarse.

esultaron aplastados por los escombros. Es-
a firma "Ovolín-Carozzi", fue virtualmente
ros Arana y Freire, cerca del local del diario
esultó seriamente afectado.

ción lo dio el
de la pobla-
s instantes que
tragedia. No
l la suerte de
liferan en las
íblicas. En los
ales del cen-
apoderarse de
or. Frigidaires,
radios, relojes,
ance de cual-
ida se perdió.
era, la labor de
carabineros y
fácil. Los mi-
a las calles
erra. Llevaban
pedir el pilla-
a. También se
frente a cual-
to sospechoso,
re, para anun-
a de autorida-
n algunos dis-
que retumba-
necer penquis-

A medida que el día se hacía presente, Concepción empezó a ser estremecida por el ulular de las sirenas de las ambulancias, que transportaban heridos al Hospital Clínico Regional, donde los médicos habían concentrado la atención. Los fallecidos eran enviados de inmediato a la Morgue, para no ocupar espacio reservado a los heridos que requerían atención urgente. A las 10 de la mañana del domingo, se había hospitalizado a 30 personas y otras 14 se encontraban listas para ser operadas de urgencia. 55 heridos habían sido atendidos, también, en postas ubicadas en distintos lugares de la ciudad.

Barros Arana, la calle principal de Concepción, parecía el eje que dividió a la ciudad en dos sectores. En el sector hacia Talcahuano, el sismo causó mayores destrozos, tal vez porque en él se encuentran las casas más modestas. En el otro, de construcción más sólida, los daños no fueron tan graves. Aunque, en verdad, no puede decirse que en Concepción haya quedado alguna construcción ilesa. Las que no cayeron, sufrieron resquebrajaduras y grietas. Esto ocurrió aún en los edificios más modernos.

El diario "El Sur", en su apresurada edición de cuatro páginas del domingo, notició que el número de casas destruidas en Concepción alcanzaba a 500. Más tarde, las autoridades rectificaron la cifra: casas destruidas: 2.000; casas semidestruidas, 1.200.

En términos generales, puede decirse que todas las casas que lograron sobrevivir al terremoto de 1939 cayeron ahora. En este punto hay que hacer un paralelo entre lo sucedido en Chillán y en Concepción, que sirve para explicarse la enorme desproporción de daños sufridos por una y otra ciudad. En 1939, el epicentro fue Chillán. Cayeron casi todas las casas. Muchas fueron reemplazadas por construcciones asísmicas y las otras, por material liviano, de emergencia. Entonces pudieron resistir mejor el sismo del sábado. En cambio, Concepción conservó muchas casas en pie, en 1939. Eran de ladrillos y adobes. Ahora no quedó ninguna intacta. Como hecho curioso, puede anotarse que las panaderías fueron las más afectadas. Casi todas ocupaban casas viejas.

TRES ROUNDS

El remezón de las 6.05 horas del sábado fue el terremoto propiamente tal. Algunas murallas, sin embargo, quedaron en pie, como en actitud desafiante. En dos rounds posteriores, tuvieron que doblegarse. Ocurrió con los dos temblores de la mañana del domingo y con los otros dos que se produjeron en la tarde de ese día (a las 14.55 y a las 15.10 horas). Este último fue el peor de todos, descontando, claro está, el del terremoto mismo.

Este temblor merece un párrafo especial. ¿Cómo describirlo? Yo viajaba en una furgoneta manejada por mi compañero el reportero gráfico Heliodoro Torrente por la Avenida Prat de Concepción. Acabábamos de visitar el puente sobre el Bío-Bío. De pronto, la gente empezó a correr desesperadamente y gritos en altos tonos llenaron todos los rincones.

—¡Dios mío, Dios mío, está temblando otra vez! —gritó una señora, corriendo frente a nuestro vehículo, con una criatura en brazos. Y empezó a llamar: ¡Manuel, Manuel, ¿dónde se metió mi hijito?

En esa ancha avenida, nuevas murallas empezaron a caerse. Fue un remezón muy fuerte, pero breve. Con el alma nuevamente en el cuerpo, seguimos viaje rumbo a Talcahuano. Ibamos enfrentando al aeropuerto, cuando Torrente me dijo:

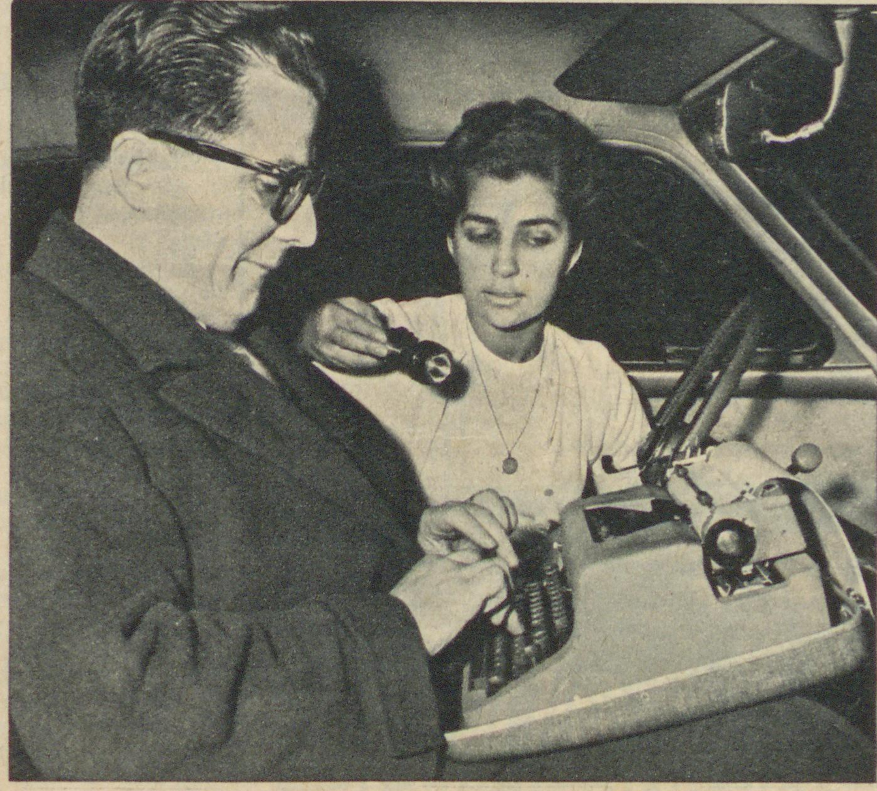
—¡Hasta aquí no más llegamos. Mira el camino cómo se mueve. No puedo seguir manejando!

El camino se cimbreaba como jalea. Nuevamente todo el mundo a la calle. Otras murallas al suelo. Gritos y llantos por todas partes. Todos los vehículos detenidos. Nos bajamos, caminamos como pudimos, porque el movimiento nos impedía mantenernos bien erguidos. Conversamos con algunas señoras que estaban a la orilla del camino. Buscamos ángulos para tomar fotos. En el aeropuerto se veía a un grupo numeroso de personas correr de un lado para otro, como cuando un peuco se cuela en un gallinero grande. Había desconcierto por todos lados. Encendimos un cigarrillo. Volvimos a la furgoneta y nos afirmamos en ella. Y todavía continuaba temblando. Se calcula que este movimiento duró más de tres minutos. No sé si eso será efectivo o no. A nosotros nos pareció un siglo. Mientras, en el centro de Concepción, se vivía una escena peor: los edificios principales (Municipalidad, Intendencia) parecían inflarse y desinflarse, como el cáñamo del "run-run". Todo el mundo corrió a la plaza, mientras desesperadas señoras se arrodillaban y apelaban al último recurso:

—¡Dios mío, ten misericordia de nosotros! —imploraban, con los brazos en cruz y besando el suelo.

PUENTE SOBRE EL BIO-BIO
En tres sectores fue cortado el puente sobre el Bío-Bío. LA FOTO muestra el destrozo ocurrido en la parte más cercana a Concepción; se desmoronó en 45 metros.

SCOUTS DIRIGEN TRANSITO
Mientras carabineros patrullaban la ciudad y ayudaban al rescate de víctimas, los boy-scouts dirigían el tránsito.



PERIODISMO DE EMERGENCIA
Emilio Filippi, director de "El Sur" de Concepción, redacta crónicas desde su automóvil, alumbrado por su esposa.

CAMAS EN LA CALLE

Este temblor fue definitivo. Convenció a los vecinos de que no se debía dormir bajo techo. Todos, entonces, empezaron a sacar colchones, fra-

(A la vuelta)

Ud. tiene esa prestancia varonil que tanto admiran las mujeres. Aprecia la importancia de la precisión en el diseño magistral.

A Ud. le gustará PHILISHAVE porque su acción rotatoria afeita los pelos en cualquier dirección que crezcan. Afeita más al ras y más veloz, confortable y suavemente. Es por esto que PHILISHAVE es la máquina de afeitar eléctrica que más se vende en el mundo.

PHILIPS

PHILISHAVE

Construida para la Era del Jet

LA NOCHE LARGA.—Los bancos de la Plaza de Armas de Concepción, fueron utilizados como camas por los aterrorizados vecinos. Bajo frazadas y estimulándose unos a otros, esperaron anhelantes el amanecer del lunes. Grupos en torno a radios portátiles, escuchaban informativos e instrucciones que, momento a momento, impartían las autoridades de la provincia.

25 MAY 1960

CONCEPCION, ciudad desgarrada

(De la vuelta)

zadas, braseros, termos; todo lo que podía encontrarse a mano y que fuera útil para pasar la noche a la intemperie. Esta decisión movilizó a todos los sectores sociales de Concepción. Los más pobres, en los sitios eriazos cerca de sus callampas; los de clase media, en su sector, y los más acomodados, también en sitios adyacentes a sus casas. En Tucapel esquina de Diagonal Pedro Aguirre Cerda, se concentró la "high life", bajo carpas formadas con frazadas. Los que no se agregaron a este especie de vivac, se refugiaron en sus automóviles. El hecho concreto es que nadie durmió en su casa. Muchos vecinos andaban desesperados buscando taxis, no para viajar en ellos, sino para arrendarlos por toda la noche, como habitación.

En la Plaza de Armas, también se organizó otro campamento. Hasta el último pedazo de banco fue aprovechado por algún vecino. Braseros con té caliente hicieron más tolerable la helada noche.

En la misma plaza se improvisaron escritorios, donde visitadoras sociales inscribían a quienes solicitaban carpas militares para pasar la noche.

El sector céntrico de Concepción era el único iluminado. El resto estaba totalmente a obscuras. Camionetas con parlantes recorrían las calles advirtiendo:

—Hierva su agua antes de beberla. Cuidado con las infecciones.

El cielo continuaba estrellado y no había una sola nube. Desde un avión, el espectáculo debe haber sido hermoso. En la tierra, era desolador. Nadie sonreía, pero tampoco nadie maldecía. Había una especie de resignación indígena ante la impotencia.

Cuando los reporteros de ERCILLA abandonamos Concepción, a las 21 horas del domingo, lo hicimos bajo la impresión de que dejábamos una "ciudad abierta", entregada a lo más terrible de todo: a lo desconocido.

—Censo Trágico—

HASTA EL CIERRE de esta edición (lunes en la noche) el siguiente era el censo de la tragedia, según los datos entregados por las autoridades:

MUERTOS Y HERIDOS

Ancud: 3 muertos y decenas de desaparecidos; Angol: 3; Cañete: 7; Castro: 2 y 30; Calbuco: 9; Chanco: 1 herido; Chiguayante: 6; Concepción: 125 y 300; Coronel: 20 y 34; Chillán: 7 y 12; Curanilahue: 1; Caleta Los Rojas (Coronel): 3; Dichato 7; Lautaro: 1; Linares: 1 herido; Los Angeles: 6 heridos; Lebu: 9; Lota: 18 y 31; La Unión: 1; Osorno: 9 y 12; Refugio Volcán Osorno: 9; Parral: 2 heridos; Penco: 1 y 20; Peulla: 9 y 10; Puerto Montt: 30 y 130; Puerto Varas: 8; Río Bueno: 1; Talcahuano: 6 y 10; Temuco: 7 heridos; Tomé:: 2; Traiguén: 15 heridos; Valdivia: 15 y 100; Yungay: 1.

TOTAL MUERTOS: 342. TOTAL HERIDOS: 621.

VIVIENDAS DESTRUIDAS

Ancud: 90%; Angol: 50%; Castro: 50%; Cañete: 90%; Carahue: 40%; Concepción: 30%; Coronel: 50%; Chillán: 20%; Chonchi: 60%; Gorbea: 40%; Loncoche: 20%; Osorno: 10%; Puerto Montt: 90%; Santa Juana: 90%; Talcahuano: 60%; Valdivia: 40%; Yumbel: 90%.

INDUSTRIAS

IANSA (Llanquihue), destrucción parcial.
Huachipato, destrucción parcial (especialmente en los hornos).
Cervecerías Unidas (Valdivia), destrucción parcial.

FERROCARRIL

Interrupción entre San Rosendo y Concepción.
Destrucción entre Metrenco y Pitrufquén (Cautín).
Vía destruida en Panguipulli.
Destrozados terraplenes y tramos de líneas en Concepción (se calcula que la normalización se logrará en 20 días).

BARCOS

"El Canelo" y "Haverbeck" (frente a Corral).
Lancha "Gloria" (Ancud), hundida con 30 personas.

PUENTES

Sobre el Bío-Bío: destruido en 3 partes.
Paso nivel entre Concepción y Talcahuano (destruido parcialmente.
Viaducto del Malleco, destrucción parcial.

MAREMOTOS Y SALIDAS DE MAR

Varias salidas de mar en Juan Fernández.
Mar penetró 150 metros en Peñuelas (Coquimbo).
Salida de mar en Lebu.
3 salidas de mar en Ancud.
Salida de madre del río Valdivia.
10 metros subió el mar en Bahía Mansa.
Nota: En general, el maremoto afectó a 825 kilómetros de costa, entre los paralelos 34 y 46. Son 60 mil kilómetros de territorio, habitados por 1.800.000 personas.

Ciencias

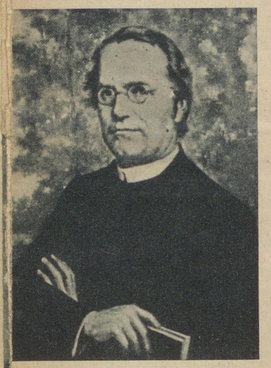
LA PIEDRA ROSETTA DE LA HERENCIA

25 MAY 1960

WENDELL M. STANLEY
Premio Nóbel de Química 1946.

EN CIEN años, desde que el hombre comenzó a buscar la clave de los fenómenos de la herencia, las investigaciones han progresado desde el tranquilo jardín de un monasterio en Brünn (Austria), donde el monje Gregor Mendel trazó el paso de los rasgos familiares de generación en generación de arvejas, hasta los brillantes laboratorios modernos de instituciones tales como el Rockefeller Institute de Nueva York. Aquí se descubrió que ciertas moléculas giratorias llamadas ácidos nucleares controlan la forma de todo cuerpo viviente, y definen las características de la herencia.

Aunque los científicos de hoy están seguros de que dos tipos de ácidos nucleares —el ácido deoxyribonucleico (DNA) y el ácido ribonucleico (RNA)— gobiernan la herencia, el misterio genético de la vida permanece escondido en ese complejo mundo al que ningún microscopio puede llegar, donde se encuentran estas substancias.



GREGOR MENDEL
Fundador de la genética.

MUTACION ARTIFICIAL

La revista "Newsweek", anunció esta semana que de la Universidad de Berkeley, en California, llegó la noticia de que los doctores Heinz Fraenkel-Conrat y Akira Tsugita se hallan próximos a encontrar la clave con la cual se podría finalmente comprender los misterios genéticos. Ambos médicos han estado trabajando con el virus mosaico del tabaco, que no es más que una molécula de RNA envuelta en una película de proteína. Fraenkel-Conrat (49 años, nacido en Alemania) y Tsugita (31 años, que trabaja en Berkeley con una beca del Japón) consiguieron producir una mutación artificial en el virus del tabaco, usando una técnica inventada en Alemania hace dos años. Producida la mutación, lograron identificar el cambio químico y señalar la posición exacta del cambio, por medio de una serie de difíciles experimentos. La técnica alemana que usaron altera el centro de la molécula de RNA, y aunque los cambios que los investigadores de Berkeley descubrieron fue en la envoltura de proteína, creen que el cambio exterior es un resultado directo de la alteración interior de la molécula.

LA PIEDRA ROSETTA DE LA VIDA

Este descubrimiento se puede también aplicar al otro ácido nuclear, el DNA, ya que, según el doctor Fraenkel-Conrat "la misma clave para descifrar el misterio se puede aplicar a ambos". Aunque serán necesarios aún largos años de experimentación y de estudio antes de que se aclaren por completo los misterios de la herencia, el doctor Wendell Stanley, director del laboratorio para estudios de virus, de la Universidad de Berkeley, y ganador del Premio Nóbel, declaró que este descubrimiento puede ser "una piedra Rosetta para descifrar el lenguaje de la vida".

Mientras en Berkeley los dos investigadores seguían la ruta de la bioquímica, para comprender los misterios de los ácidos nucleares, tres científicos franceses anunciaron la semana pasada que habían llegado a conclusiones parecidas respecto al DNA desde el punto de vista de la física. Encontraron ciertas características eléctricas en las moléculas que pueden ser la clave de la herencia.

SOLUCION ELECTRICA

Los tres científicos franceses son: el profesor Charles Sadrón, investigador de física de la Universidad de Estrasburgo; Joseph Polonsky, director de las investigaciones de televisión de la TSF, una gran firma electrónica, y el doctor Pierre Douzou, biofísico del Hospital Militar Val de Grace, de París, donde los experimentos se efectuaron. Después de leer el trabajo ante la Academia Francesa de Ciencias, el doctor Douzou explicó los descubrimientos de su equipo:

—Con nuestros experimentos, descubrimos que las moléculas de ácidos nucleares se comportan exactamente igual a algunos cristales del tipo usado en los circuitos electrónicos. Nuestros descubrimientos no están en conflicto con la clásica concepción bioquímica que se tiene del DNA. Pero tenemos la esperanza de que los investigadores tratarán de aplicar las leyes de la física para explicar el DNA, y llegar así a la clave de los misterios de la herencia y de la vida.

Douzou sugirió que las características hereditarias del DNA pueden ser atribuidas al comportamiento eléctrico que determina la estructura atómica de las moléculas. De esta manera, tanto el camino de la química como el de la física, pueden llevar, dentro de un plazo relativamente corto, a explicar los misterios de la herencia en forma definitiva, complementando y ampliando las bases que Gregor Mendel dio para estas experiencias, hace cien años, en el jardín de su monasterio de Brünn.

Publicitas m.r.

Sonrisa adorable

usando

FILODENT B Blanco

la crema dental que limpia y refresca bien

Junte las ocho letras de FILODENT y cobre $ 100.000. Cada letra F paga $ 1.000 extra

...y también el tradicional color verde

Sanos, Fuertes, Vigorosos... ¡Toman MILO!

Toda su familia vive mejor. estudia, juega, trabaja y hasta duerme mejor cuando complementa su alimentación diaria con estos valiosos elementos que contiene Milo:

PROTEINAS: Fortalecen los músculos.
HIERRO: Vigoriza el cuerpo y el cerebro.
MAGNESIO: Tonifica y regula los nervios.
CALCIO: Estimula las reacciones musculares.
FOSFORO: Tonifica el cerebro.
VITAMINAS: A, B1, y D: Para el apetito y buena formación de huesos y dientes; mantienen la piel sana.
AZUCARES: Dan energías rápidas.

CH-VC-22

MILO gusta a chocolate... gusta a todos

déles MILO M. R.

delicioso fortificante

Suavidad de seda...

...En sus cabellos con Champú Brancato. El Champú Brancato es algo nuevo, distinto. Con un solo lavado deja en sus cabellos suavidad de seda.

CHAMPU BRANCATO

DE DOBLE ACCION

LIMPIEZA Y BRILLO

PREVENGASE CONTRA EL RESFRIADO

Si por haber salido bajo la lluvia estornuda, siente escalofrío o sufre otros malestares que señalan la proximidad de un resfrío, tome Aliviol con té, café o limonada caliente.

En seguida se sentirá aliviado.

Porque Aliviol combate las molestias del resfrío y alivia los síntomas que lo acompañan, como dolor de cabeza y malestar general, además de bajar la fiebre.

Aliviol

Dolores — Resfríos — Fiebres

SI NO PUEDE PROSPERAR EN SUS ACTIVIDADES...

RECURRA A SU

CUENTA DE AHORROS

le otorga

CREDITOS CONTROLADOS

PARA

- ELEMENTOS DE TRABAJO DE INDUSTRIAS MENORES Y CASERAS
- MENAJE DE CASA
- BICICLETAS
- INSTALACION DE CONSULTORIOS PROFESIONALES
- GASTOS EDUCACIONALES

PRESTAMOS

PARA COMPRA DE PROPIEDADES URBANAS Y PREDIOS RURALES

SU CUENTA DE AHORRO

LE PAGA ELEVADOS INTERESES Y PARTICIPA EN EL REPARTO DEL 50 o o DE LAS UTILIDADES ANUALES DEL BANCO

OBTENGA MAS DE CADA ESCUDO — DEPOSITE EN EL

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Actualidad Internacional

Tito desea su propia Conferencia Cumbre

Por MARIO PLANET.

EL Mariscal Tito, quien cumple hoy 68 años, tendrá su propia conferencia cumbre en Belgrado el próximo mes de junio, con la participación de Nasser, de Egipto; Nehru, de la India, y posiblemente el Dr. U-Nu, de Birmania, para examinar el estado del mundo, luego de la ruptura de París, y restablecer para las Naciones Unidas la autoridad sobre la paz que los Cuatro Grandes le han arrebatado.

El poderoso respaldo político de cada uno de estos líderes en sus propios países y el significado que los pueblos asiáticos y africanos tienen en la política mundial dan a esta conferencia un carácter de sólido prestigio.

Si Tito, Nasser, Nehru y U-Nu hacen un análisis franco y serio de la situación creada en París, pueden lograr una movilización de la opinión mundial, que podría llegar a influir, de manera efectiva, en la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas, y tal vez en la política interna de USA y la URSS.

Desde que Tito y Nehru dieron a conocer su comunicado conjunto en Nueva Dehli, en vísperas de Navidad de 1950, un nuevo concepto, el de la coexistencia activa, se incorporó al ideario de la política internacional de ambos estadistas, y más tarde pasó también a constituir base importante de la política exterior de la República Arabe Unida (RAU).

Aunque entre Tito, Nasser y Nehru no existe identidad ideológica ni menos comunidad religiosa, los tres Gobernantes han coincidido en muchos aspectos de sus respectivas políticas nacionales, pero en particular han observado una línea política similar en los asuntos internacionales.

La coexistencia activa es verdadera cooperación; no una simple actitud negativa de no agresión. Sin la cooperación tangible, Tito no ve posibilidad de progreso en el mundo.

POLITICA ANTIBLOQUE

También desde 1950, tanto Nehru como Tito han estado hablando a sus respectivos pueblos de la necesidad de evitar la política de bloques, y ambos han sostenido que su actitud es esencialmente antibloque.

Khrushev reconoció en 1956 —en su trascendental discurso ante el Vigésimo Congreso— que en el mundo se había manifestado una "zona de paz" que estaba formada por Yugoslavia, Egipto, la India y Birmania.

Desde ese instante la URSS trató de influir en la política de ellos, y luego de hacer su viaje a Belgrado para obtener el perdón del "titoísmo", puso en marcha su política egipcia en el Medio Oriente, y la tentativa de lograr una mayor penetración en la India y en el este asiático.

Pero muy pronto esa política se derrumbó parcialmente: Tito volvió a ser un elemento réprobo en el movimiento comunista; Nasser fue substituido por Karim, de Irak, y Nehru dejó de ser el gran amigo cuando se produjo el entredicho del Tibet y del Estado de Kerala.

No obstante estos cambios, la política fundamental de Yugoslavia, India y Egipto se mantuvo; sólo Birmania pasó por un obscuro interregno en que predominó el elemento militarista.

Ahora, en Belgrado, los cuatro "intermedios" —porque no son ni grandes ni pequeños —podrán renovar sus contactos para formular un llamado a los Cuatro Grandes sobre la necesidad de evitar a la humanidad mayores trastornos.

MATERIAS PRIMAS

Yugoslavia, Egipto, India y Birmania buscan esencialmente cooperación para mejorar las condiciones de vida de sus pueblos y, en medio de la lucha por el predominio político y económico, estos pueblos han visto cómo ha desaparecido para los países subdesarrollados la base de su comercio y progreso.

Mientras en el mundo soviético, Krushev propone mejores marcas en la producción de artículos de consumo po-

Estrenos

25 MAY 1960

DE REPENTE, EN EL VERANO

("Suddenly, Last Summer"). Ducal. Elizabeth Taylor y Katharine Hepburn. Director: Josep L. Mankiewicz. Columbia, 1959.

LA PERVERSION, tema habitual en las obras de Tennessee Williams, se ensombrece en su drama en un solo acto "Suddenly, Last Summer", que inspira esta película; con la incorporación de elementos de cuento de horror y locura. En la obra teatral, el "caso de Sebastián" añade al carácter homosexual del personaje invisible, un desenlace donde el canibalismo (seres humanos devorando a un ser humano desviado) pone una nota final escalofriante. Naturalmente, la película trata la homosexualidad con guantes de seda y elude contar claramente "toda la verdad" en el brutal impacto de antropofagia. Pese a esta cautela con la censura de USA y las de afuera, el film está realizado con dignidad, impresiona y emociona en muchas escenas y su interpretación es vigorosa y honda.

BUENA

Aunque el diálogo abunda y a veces se aglomera alargando la cinta, el texto de Williams es rico en momentos de trágica poesía y contenido simbólico. La inquietante señora Venable (Katharine Hepburn, 51 años, 30 en la escena y la pantalla) recuerda esta frase de su hijo Sebastián: "Todos somos niños en un inmenso kindergarten, intentando deletrear el nombre de Dios". Su sobrina Catherine (Elizabeth Taylor, 28 años, el mejor papel de su carrera) dice: "El amor es usar a la gente... El odio se engendra cuando no podemos usar a la gente...".

El nacimiento de la pareja amorosa entre la esquizofrénica Catherine y el neurocirujano Cukrowicz (Montgomery Clift, su misión es casi de "espectador") resulta algo forzada. Da la sensación de que al director Mankiewicz le faltó tiempo para ahondar en esa relación sentimental. El trabajo de Katharine Hepburn es extraordinario. En su casi-monólogo de 20 minutos inquieta y fascina al espectador con su mímica magistral, la expresión de las manos y el tono alucinante de su recitación. La cámara de Jack Hildyard realiza una labor espléndida. Enriquece con imágenes la extensión verbal del film, rodea a los personajes y parece examinarlos a fondo con una mirada interrogante.

• EN RESUMEN: Impresionante drama de Tennessee Williams, con momentos memorables de actuación. BUENA.

OPERACION AMSTERDAM

("Operation Amsterdam"). Bandera. Peter Finch y Eva Bartok. Director: Michael McCarthy. Rank (inglesa), 1959.

UN EPISODIO VERDADERO, tomado de los archivos británicos de la guerra pasada, motiva este film donde los elementos "novelescos" añadidos por el propio director McCarthy y el libretista Eldridge le restan emoción en vez de añadírsela.

ACEPTABLE

En mayo de 1940, con Amsterdam a punto de caer en manos de los alemanes, tres hombres mandados desde Inglaterra debieron apoderarse, en un plazo fijado de 14 horas, del stock de diamantes industriales que atesoraba la ciudad holandesa y llevárselos a Londres. Fue una odisea con desenlace atroso. El film complica la cosa con la presencia de la atormentada holandesa Anna (Eva Bartok) y con un idilio extemporáneo entre ella y el "enviado" Jan Smit (Peter Finch). El director crea artificiales pausas entre el riesgo mortal y los tiros, para que Finch y Eva se lancen tiernas miraditas. Desmerece así la intención de "hecho real" del film.

Aparte de esto hay escenas de tensión; se usa un suspenso-pausado que a veces da fruto; y el combate callejero a los 80 minutos de proyección hace contener el aliento. Se retrata con realismo detallista el ambiente de angustia de una ciudad al borde de caer en manos enemigas y el clima desesperado de los refugiados en el puerto, intentando embarcar hacia Inglaterra.

La interpretación es correcta. Alexander Knox (como Keyser, el experto en diamantes) y Tony Britton (como el mayor Dillon, jefe de la expedición) completan el trío de los raptores de diamantes.

EVA BARTOK Y PETER FINCH. Idilio incrustado.

• EN RESUMEN: Tenso "hecho real", disminuido por idilio incrustado. ACEPTABLE.

HERODES EL GRANDE

("Erode il Grande"). Pacífico. Edmund Purdom y Sylvia López. Director: Arnaldo Genoino. Italiana, 1956.

TIENE MALA FAMA el idumeo Herodes, hijo de Antípater, que obtuvo de los romanos el reino de Judea en el año 37 antes de Cristo. Ordenó la matanza de los Inocentes en Belén, donde mandó degollar, según San Mateo, a todos los menores de dos años.

PESIMA

También se le imputan, entre sus crímenes extra, la lapidación de su señora y el estrangulamiento de su hijo. Previendo la posibilidad de que no haya infierno, el director Genoino coloca a Herodes como protagonista de una película infernal. Lo castiga reencarnádole en el mal actor Edmund Purdom; casándole con la cursi actriz Sylvia López (hace de reina Mariam), que parece un muestrario barato de maquillajes, y rodeándole de una Judea de cartón, con paisajes palestinos pintados sobre telones.

Lo injusto es que el espectador, tan inocente como los de Belén, sufre también la tortura. El bodrio italiano, en coproducción con Francia, es uno de los peores productos del falso cine "histórico". Fue silbado.

• EN RESUMEN: Infernal película sobre Herodes y familia. PESIMA.

TEMPESTAD

("La Tempesta"). Rex. Silvana Mangano y Van Heflin. Director: Alberto Lattuada. Italo-yugoslava, 1958.

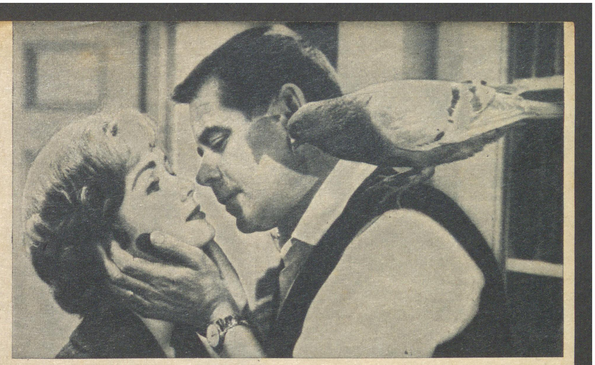
ESTA COPRODUCCION ítalo-yugoslava, doblada al inglés, con la participación de 7.500 extras (4.500 de ellos soldados de caballería), pretende basarse en la narración de Pushkin "La Hija del Capitán". Es sólo un pretexto para fabricar otro "film espectacular" de engañoso reflejo histórico. En total, sólo queda la esmerada cáscara del producto cinematográfico (color, trajes, los salones del palacio de Carlos de Borbón en Caserta, los comparsas combatiendo), y no existe ni la época (1770) que anunció la primera grieta grave del Imperio zarista, ni Catalina la Grande (Viveca Lindfords), ni el rudo pretendiente que se hacía llamar Zar Pedro III (Van Heflin), ni nada.

DEFICIENTE

La interpretación es falsa. Culmina en Geoffrey Horne (como el galán Peter Griniev), que parece un bobo anestesiado, y en Silvana Mangano (Masha), que actúa en forma insulsa y desdichada. Se usan trucos para demostrar qué bueno es "el bueno" Griniev, y qué malo es "el malo" Svabrin (Helmut Dantine), tan pueriles como éste: en un duelo entre ambos, al malo se le cae la espada y el bueno le respeta. En cambio, al concluir el duelo, el malo hiere a traición al noble Griniev. Recursos así ya se descecharon, por gastados y groseros, incluso en los films del Oeste. Aquí se repite este estilo a lo largo de la cinta.

Lo único realmente notable de la película son las dos batallas: el asalto al fuerte y la batalla con Suvorov, en la que se enfrentan dos aludes de caballería lanzados a la carga. El director Lattuada ("El Capote", "Guendalina") luce su maestría para la composición de cuadros bélicos y el manejo de grandes masas. Pero las batallas ocupan poco espacio en el film, que dura dos horas. He aquí una sinopsis del tiempo: 30 minutos iniciales de bla, bla, bla; asalto al fuerte a los 40 minutos; batalla grande (dura 10 minutos) a la hora y 20 de proyección; 30 minutos finales con desenlace feliz para la pareja central y deletestables escenas entre Catalina y Pugachev. Total: 18 minutos entretenidos y logrados entre 120 que dura la cosa.

• EN RESUMEN: Latosa Tempestad que se salva de ser mala por 18 minutos de batallas. DEFICIENTE.



ESCENA DE "SIN TALENTO PARA MATAR". El atribulado Eliott (Glenn Ford), su esposa Nell (Debbie Reynolds) y el gracioso palomo "Herman".

SIN TALENTO PARA MATAR

("The Gazebo"). King. Glenn Ford y Debbie Reynolds. Director: George Marshall. Metro.

UN SUPUESTO asesinato, planeado y cometido por Elliott Nash (Glenn Ford), pacífico autor de libretos policíacos para la televisión, y un dramático chantaje gangsteril se convierten en esta ligera película en motivos de broma, risas y enredos. Las situaciones se resuelven buscando su ángulo grotesco o irónico. El suspenso cómico nace a menudo, aunque el film se alarga algo (dura 102 minutos), y tiene pausas y repeticiones. En conjunto, se pasa un buen rato.

RECOMENDABLE

La cinta es una adaptación de la comedia "Gazebo" (kiosco o glorieta en castellano), de Alec Coppel, éxito humorístico en Broadway. La dirección de Marshall acierta en el género, y el libretista George Wells añade a la pieza teatral atracciones propias. Entre ellas, la graciosa actuación del sociable palomo "Herman", que acompaña a Elliott en los momentos de mayor zozobra. La caricatura al estilo de Alfred Hitchcock —"el amo del suspenso"— es fina y muy divertida. Con el propio Hitchcock habla por teléfono el atribulado "criminal" pidiéndole expertos consejos. No son tan "expertos".

El equipo de actores y actrices cumple con gracia, pero siempre en segundo plano. La película es, fundamentalmente, de Glenn Ford. Su presencia en la pantalla es casi constante y afronta, con simpatía y habilidad de comediante, las escenas que centran la comicidad del film.

• EN RESUMEN: Suspenso cómico en torno a un "terrible asesinato" combinado con enredos y risas. RECOMENDABLE.

SUSANITA TODA CREMA

("Susana Tutta Panna"). Huelén. Marisa Allasio y Nino Manfredi. Director: Steno. Italiana, 1957.

ESTA COMEDIA, con momentos de farsa desatada, parece a veces que se dejó a la libre improvisación de los actores. Los disparates llueven. Hay escenas casi demenciales que recuerdan el cine hilarante de la época muda.

ACEPTABLE

La puntería de lo cómico no siempre da en el blanco, pero hay situaciones, enredos y diálogos que hacen reír con ganas. La trama gira en torno al trayecto de ocho tortas de crema, en una de las cuales colocó un "mensaje escrito" la atractiva Susana (Marisa Allasio). El argumento es tan débil que apenas logra hilvanar la acción, y la cinta podría fraccionarse en varios "sketches" independientes.

Es muy graciosa la parodia de "Rififi", a cargo de un trío de debutantes en el delito. Ni el inmortal "Hamlet" se libra de las bromas y payasadas de la comedia. En vez de la clásica calavera, le pasan al protagonista shakesperiano un pastel de nata.

Los merengazos y carreras son a veces excesivos; lo mismo que el abuso de los diálogos gritones, muy comunes en el cine italiano. La técnica es modesta. El director Steno (33 años; nombre completo Stéfano Vanzina) es especialista en films bufos, como "Mi Hijo Nerón".

• EN RESUMEN: Película cómica, casi demencial. Para reír con intermitencias. ACEPTABLE.

PECAR FUE MI DESTINO

("Rose Berndt"). Real. María Schell y Raf Vallone. Director: Wolfgang Staudte. Alemana, 1957.

TRASNOCHADO y de escaso efecto resulta el drama "Rose Berndt", que se estrenó en 1903, del alemán Gerhardt Hauptmann (1862-1946), en esta lenta versión cinematográfica. La actuación es digna, el agfacolor y la cámara de Rautenfeld consiguen relieve visual en algunas escenas; pero en conjunto resulta un melodrama monótono que sólo emocionará a grupos sensibles a la lágrima folletinesca.

MENOS QUE REGULAR

Repitiendo algo su mímica de actuaciones anteriores, María Schell encarna a Rose Berndt, la empleada de confianza de una hacienda lechera. Coqueta, rebelde y risueña, Rose recibe triple asedio varonil: el del rudo Streckmann (Raf Vallone), que cree que "todas las mujeres son iguales; hay que tomarlas y dejarlas"; el de su maduro patrón, el señor Flamm (la deja embarazada y se desentiende), y el del tímido y desgarbado August (Hannes Messemer), único que le ofrece matrimonio.

De la situación derivan críticas al egoísmo masculino y exaltación misericordiosa de la madre soltera.

• EN RESUMEN: Lento drama de planteamiento trasnochado. MENOS QUE REGULAR.

CONCEPCION:

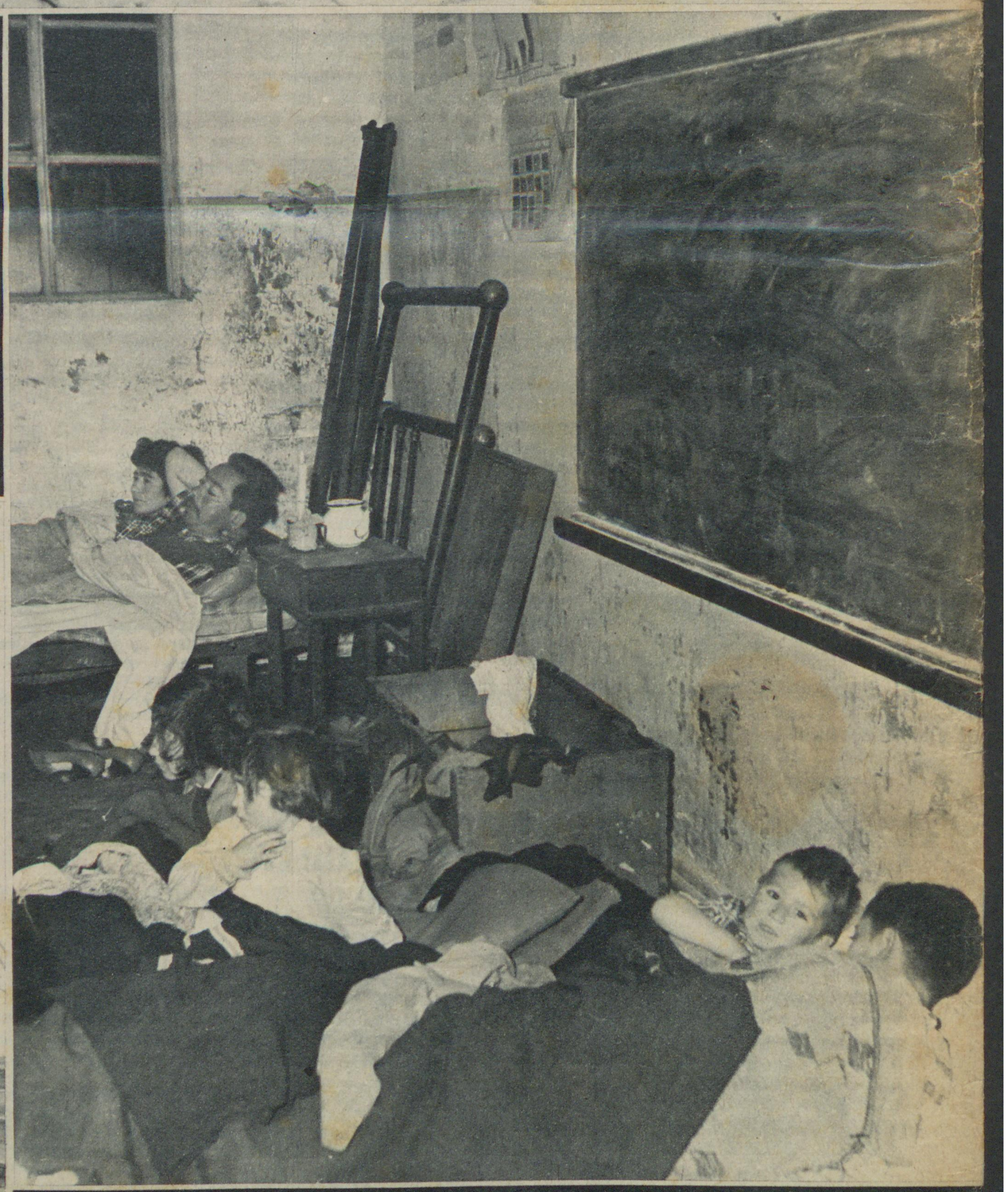
Con ataúdes improvisados caminó el cortejo de las primeras víctimas: Elcira de Castro y su hijita de 8 meses.

CHILLAN:

En dos escuelas fueron alojadas las familias que perdieron sus casas. Se les prohibió encender braseros, para evitar incendios.

TALCAHUANO:

La motonave "Tocopilla" lució su moderno sistema para purificar agua de mar. Surtió de agua potable a la población.



ERCILLA

Empresa Ercilla, S. A. C. — San Antonio 220 — Santiago de Chile, 1960